

# haupa®

## TestPen Profi

Art. 103817



Wersja 1.2

# Wskazówki

## Zasady bezpieczeństwa



### **OSTRZEŻENIE**

Pozostałe źródła zagrożeń to np. elementy mechaniczne mogące przyczynić się do powstania poważnych obrażeń ciała.

Istnieje również zagrożenie dla przedmiotów materialnych (np. uszkodzenie urządzenia).

---



### **OSTRZEŻENIE**

Porażenie prądem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, jak również stanowić zagrożenie dla sprawności przedmiotów (np. uszkodzenie urządzenia).

---



### **OSTRZEŻENIE**

Nie kierować promienia lasera nigdy bezpośrednio lub pośrednio przez powierzchnie odbijające światło na oczy. Promieniowanie laserowe może doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń wzroku. Podczas pomiarów w pobliżu osób promień lasera musi zostać wyłączony.

---

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

---



### **OSTRZEŻENIE**

Ze względów bezpieczeństwa i z uwagi na atesty (CE) samowolna przebudowa i/lub modyfikacja urządzenia jest niedozwolona. Aby zagwarantować bezpieczną eksploatację urządzenia, należy koniecznie przestrzegać zasad bezpieczeństwa, ostrzeżeń oraz treści rozdziału "Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem".

---



### **OSTRZEŻENIE**

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia przestrzegać następujących zasad:

- | Unikać korzystania z urządzenia w pobliżu elektrycznych urządzeń spawających, ogrzewaczy indukcyjnych oraz innych pól elektromagnetycznych.
  - | Po gwałtownej zmianie temperatury urządzenie przed użyciem musi zostać przez ok. 30 minut dostosowane do nowej temperatury w celu stabilizacji czujnika IR.
  - | Nie wystawiać urządzenia przez dłuższy czas na działanie wysokich temperatur.
  - | Unikać zapyłonego i wilgotnego otoczenia.
  - | Przyrządy pomiarowe i akcesoria nie służą do zabawy i nie mogą dostać się w ręce dzieci!
  - | W budynkach komercyjnych należy przestrzegać przepisów bhp branżowych towarzystw ubezpieczeniowych dotyczących instalacji elektrycznych i wyposażenia elektrycznego.
-



Przestrzegać pięciu reguł bezpieczeństwa:

- 1 Odłączyć od źródła zasilania
- 2 Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem
- 3 Sprawdzić, czy urządzenie nie znajduje się pod napięciem (odłączenie od źródła na 2 biegunach)
- 4 Uziemić i zewrzeć
- 5 Przykryć sąsiednie elementy znajdujące się pod napięciem

### **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań opisanych w instrukcji obsługi. Zastosowanie urządzenia w inny sposób jest niedopuszczalne i może prowadzić do wypadków lub zniszczenia urządzenia. Skutkiem takich działań jest natychmiastowe wygaśnięcie wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji i rękojmi użytkownika wobec producenta.



Aby chronić urządzenie przed uszkodzeniem, w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie.



Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe, których przyczyną była nieprawidłowa obsługa lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa. W takiej sytuacji wygasają wszelkie prawa gwarancyjne. Wykrzyknik na tle trójkąta wskazuje w instrukcji obsługi na zasady bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem zapoznać się z treścią całej instrukcji. Urządzenie posiada symbol CE, dlatego spełnia wymagane dyrektywy.

Zastrzega się prawo do zmian specyfikacji bez uprzedniego informowania © HAUPA GmbH & Co.KG, Niemcy.

## Wyłączenie odpowiedzialności



W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji wygasają prawa gwarancyjne! Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody następcze powstałe z tego tytułu!

HAUPA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z

- | nieprzestrzegania instrukcji
- | modyfikacji produktu niezatwierdzonych przez HAUPA lub
- | części zamiennych niewyprodukowanych lub niezatwierdzonych przez HAUPA
- | wpływu alkoholu, narkotyków lub leków.

### **Zgodność treści instrukcji obsługi ze stanem faktycznym**

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z dużą starannością. Nie gwarantujemy poprawności i kompletności danych, ilustracji i rysunków. Zastrzega się możliwość zmian, błędów w druku i pomyłek.

## Utylizacja

Szanowny HAUPA Kliencie! Nabywając nasz produkt, masz możliwość oddania urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji do właściwego punktu zbiórki złomu elektrycznego.



Dyrektywa WEEE (2002/96/WE) reguluje sposób odbioru i utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych. Od dnia 13.8.2005 r. producenci sprzętu elektrycznego są zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania i utylizacji urządzeń elektrycznych sprzedawanych po tej dacie. Urządzenia elektryczne nie mogą być już usuwane w zwykły sposób. Należy je oddzielnie poddawać recyklingowi i utylizować. Wszystkie urządzenia objęte tą dyrektywą oznaczone są takim logo.

## Utylizacja zużytych baterii



Nabywca jako klient końcowy (**ustawa o bateriach i akumulatorach**) jest zobowiązany do zwrotu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów; **wyrzucanie wraz z odpadami z gospodarstw domowych jest zabronione!**

Baterie/akumulatory zawierające substancje szkodliwe są oznaczone przedstawionymi z boku symbolami wskazującymi zakaz wyrzucania ich do odpadów z gospodarstw domowych.

Oznaczenia głównych metali ciężkich:

**Cd** = kadm, **Hg** = rtęć, **Pb** = ołów.

Zużyte baterie/akumulatory można nieodpłatnie przekazywać do komunalnych punktów zbiórki lub wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie/akumulatory!

## **5 lat gwarancji**

Urządzenia HAUPA są poddawane ścisłej kontroli jakościowej. Jednak na wypadek wystąpienia usterek w działaniu w trakcie codziennej praktyki udzielamy gwarancji na okres 5 lat (obowiązuje tylko z paragonem zakupu). Wady fabryczne i materiałowe usuwamy bezpłatnie, jeśli nieotwierane urządzenie zostanie do nas przesłane w stanie niewskazującym na ingerencję osób trzecich. Prawa gwarancyjne nie obejmują uszkodzeń spowodowanych upadkiem urządzenia z wysokości lub nieprawidłową obsługą.

Należy zwrócić się do:

HAUPA GmbH & Co.KG  
Königstraße 165-169  
D-42853 Remscheid  
Germany

Tel: +49 (0)2191 8418-0  
Fax: +49 (0)2191 8418-840  
[www.haup.com](http://www.haup.com)  
sales@haupa.com

## **Certyfikat jakości**

Wszystkie czynności i procesy realizowane w firmie HAUPA GmbH & Co.KG istotne z uwagi na jakość są przez cały czas monitorowane na podstawie systemu zarządzania jakością. Firma HAUPA GmbH & Co.KG potwierdza, że podczas kalibracji stosowane urządzenia kontrolne i przyrządy podlegają ciągłej kontroli wyposażenia kontrolnego.

## **Deklaracja zgodności**

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/EC oraz dyrektywy EMC 2004/108/EC.

## Obsługa

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup przyrządu HAUPA® TestPen Profi.

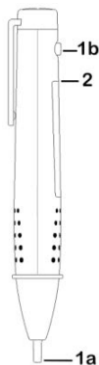
- | Bezdotykowa kontrola napięcia od 12 V AC
- | Latarka LED o wysokiej wydajności
- | Alarm wibracyjny w przypadku napięcia

### Bezdotykowa kontrola napięcia

Przyrząd HAUPA® TestPen Profi wykrywa przewody będące pod napięciem za pomocą układu przełączającego wbudowanego w końcówce.

W przypadku rozpoznania napięcia zmiennego  $>110$  V AC biały kapturek zapali się światłem czerwonym (punkt 1a na rysunku) i urządzenie wibruje. W celu wykrycia napięcia o wartości poniżej 110 V AC należy włączyć latarkę za pomocą przełącznika (1b). Teraz mogą być wykrywane wartości napięcia zmiennego od 12 V AC.

Przepływ prądu nie jest konieczny!



Wskaźnik napięcia należy przed użyciem sprawdzić pod kątem prawidłowego działania w miejscu, w którym występuje znane źródło napięcia (np. w gniazdku elektrycznym)!



Jeśli podczas korzystania z tej funkcji lampka nie zaświeci się, w dalszym ciągu może występować napięcie. Tester wskazuje aktywne napięcia, które wytwarzają dostatecznie silne pola elektryczne źródeł prądu (sieć elektryczna). Jeśli natężenie pola jest niskie, urządzenie może nie wskazywać występującego napięcia. Jeśli urządzenie nie rozpozna istniejącego napięcia, przyczyną tego mogą być między innymi następujące czynniki:

- ekranowane żyły/kable
- grubość i rodzaj izolacji
- odległość od źródła napięcia
- całkowicie zaizolowane odbiorniki zapobiegające skutecznemu uziemieniu
- tulejki w gniazdach instalacyjnych / różnice w wykonaniu gniazd
- stan urządzenia i baterii

Zachować ostrożność przy napięciach przekraczających 30 V, zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PRZEZ SPECJALISTYCZNY PERSONEL

Każda osoba korzystająca z niniejszego przyrządu pomiarowego powinna posiadać odpowiednie kwalifikacje i znać szczególne zagrożenia związane z pomiarem napięcia w środowisku przemysłowym, niezbędne zasady bezpieczeństwa oraz metody kontroli sprawności urządzenia przed i po każdym użyciu.

Bezdotykowy pomiar napięcia nie jest metodą przydatną do stwierdzania, czy w przewodzie panuje napięcie czy też nie.

### **Definicja kategorii pomiarowych:**

Kategoria pomiarowa II: Pomiary w obwodach prądowych, które są bezpośrednio połączone elektrycznie z siecią niskiego napięcia za pośrednictwem wtyków. Typowy prąd zwarciový < 10 kA

Kategoria pomiarowa III: Pomiary w instalacjach budynków (odbiorniki stacjonarne bez przyłącza wtykowego, podłączenie przez rozdzielacz, urządzenia na stałe zamontowane w rozdzielaczu). Typowy prąd zwarciový < 50 kA

Kategoria pomiarowa IV: Pomiary przy źródłach instalacji niskiego napięcia (liczniki, przyłącze główne, główne zabezpieczenie nadmiarowo-prądowe). Typowy prąd zwarciový >> 50 kA

Przetestować urządzenie przed użyciem, jak również po użyciu, na znanym źródle, którego poziom napięcia zawiera się w zakresie znamionowym urządzenia, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Przed użyciem zapoznać się z niniejszą instrukcją. Jeśli urządzenie nie będzie używane zgodnie z informacjami podanymi przez producenta, poziom ochrony zapewnionej przez urządzenie może ulec pogorszeniu.

W przypadku kombinacji sondy pomiarowej i akcesoriów należy zastosować niższą z obu kategorii pomiarowych sondy pomiarowej i akcesoriów.

Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.

## Latarka

Włączyć wbudowaną latarkę za pomocą przełącznika (punkt 1b na rysunku). Dzięki wysokiej wydajności latarki diodowej czas świecenia wynosi do 60 godzin (dla jednej zmiany baterii)! Żywotność diod wynosi ponad 100.000 godzin.

## Wymiana baterii

Za pomocą śrubokrętu otworzyć komorę baterii we wskazanym miejscu (punkt 2 na rysunku). Przy wkładaniu nowych baterii pamiętać o odpowiedniej biegunowości!



Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Także w Państwa okolicy znajduje się odpowiedni punkt zbiórki niebezpiecznych odpadów!

## Dane techniczne

Zakres napięcia	12 – 1000 V AC
Zasilanie	2 x 1,5 V typ AAA Micro
Stopień ochrony	IP 40
Kategoria przepięciowa	CAT III 1000 V
Norma badania	IEC/EN 61010-1 (DIN VDE 0411)

**haupa**<sup>®</sup>

HAUPA GmbH & Co. KG  
Königstraße 165 – 169, 42853 Remscheid  
Telefon 02191 / 8418 – 0, Fax 02191 / 8418 840  
Internet: <http://www.haupa.com>  
e-Mail: [sales@haupa.com](mailto:sales@haupa.com)